

Brussels, 22 June 2026

10763/26

JUR 465
CORLX 646
CFSP/PESC 944
COEST 493
FIN 913

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision (CFSP) 2025/931 of 20 May 2025 amending Decision 2014/512/CFSP concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine
(Official Journal of the European Union L, 2025/931, 20 May 2025)

LANGUAGES concerned: All linguistic versions

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

ПОПРАВКА

**на Решение (ОВППС) 2025/931 на Съвета от 20 май 2025 година за изменение на
Решение 2014/512/ОВППС относно ограничителни мерки с оглед на действията на
Русия, дестабилизиращи положението в Украйна**

(Официален вестник на Европейския съюз L, 2025/931, 20 май 2025 г.)

1. На страница 22, вписване 61, в третата колона „Идентификационни данни“

вместо:

„Регистрационен номер: 7808035536 (Номер на данъчна регистрация/INN)“,

да се чете:

„Регистрационен номер: 7707767484 (Номер на данъчна регистрация/INN)“.

2. На 191, вписване 671, в третата колона „Идентификационни данни“

вместо

„Регистрационен номер: 9715475552 (Номер на данъчна регистрация/INN)“,

да се чете:

„Регистрационен номер: 5042129453 (Номер на данъчна регистрация/INN)“.

CORRECCIÓN DE ERRORES

de la Decisión (PESC) 2025/931 del Consejo, de 20 de mayo de 2025, por la que se modifica la Decisión 2014/512/PESC relativa a medidas restrictivas motivadas por acciones de Rusia que desestabilizan la situación en Ucrania

(Diario Oficial de la Unión Europea L, 2025/931, 20 de mayo de 2025)

1) En la página 22, anexo, entrada n.º 61, tercera columna «Información identificativa»:

donde dice:

«Número de registro: 7808035536 (número de identificación fiscal/INN)»,

debe decir:

«Número de registro: 7707767484 (número de identificación fiscal/INN)».

2) En la página 191, anexo, entrada n.º 671, tercera columna «Información identificativa»:

donde dice:

«Número de registro: 9715475552 (número de identificación fiscal/INN)»,

debe decir:

«Número de registro: 5042129453 (número de identificación fiscal/INN)».

OPRAVA

rozhodnutí Rady (SZBP) 2025/931 ze dne 20. května 2025, kterým se mění rozhodnutí 2014/512/SZBP o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině

(Úřední věstník Evropské unie L, 2025/931, 20. května 2025)

1. Strana 22, příloha, položka č. 61, třetí sloupec „Identifikační údaje“

Místo:

„Registrační číslo: 7808035536 (Daňové identifikační číslo (INN))“

má být:

„Registrační číslo: 7707767484 (Daňové identifikační číslo (INN))“.

2. Strana 191, příloha, položka č. 671, třetí sloupec „Identifikační údaje“

Místo:

„Registrační číslo: 9715475552 (Daňové identifikační číslo (INN))“

má být:

„Registrační číslo: 5042129453 (Daňové identifikační číslo (INN))“.

BERIGTIGELSE

til Rådets afgørelse (FUSP) 2025/931 af 20. maj 2025 om ændring af afgørelse 2014/512/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der destabiliserer situationen i Ukraine

(Den Europæiske Unions Tidende L, 2025/931, 20. maj 2025)

1. Side 22, bilaget, punkt 61, tredje kolonne "Identificerende oplysninger"

I stedet for:

"Registreringsnummer: 7808035536 (Tax ID/INN)"

læses:

"Registreringsnummer: 7707767484 (Tax ID/INN)".

2. Side 191, bilaget, punkt 671, tredje kolonne "Identificerende oplysninger"

I stedet for:

"Registreringsnummer: 9715475552 (Tax ID/INN)"

læses:

"Registreringsnummer: 5042129453 (Tax ID/INN)".

BERICHTIGUNG

des Beschlusses (GASP) 2025/931 des Rates vom 20. Mai 2025 zur Änderung des Beschlusses 2014/512/GASP über restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren

(Amtsblatt der Europäischen Union L, 2025/931, 20. Mai 2025)

1. Seite 22, Anhang Eintrag 61 Spalte 3 „Angaben zur Identifizierung“

Anstatt:

„Registrierungsnummer: 7808035536 (Steuernummer/INN)“

muss es heißen:

„Registrierungsnummer: 7707767484 (Steuernummer/INN)“

2. Seite 191, Anhang Eintrag 671 Spalte 3 „Angaben zur Identifizierung“

Anstatt:

„Registrierungsnummer: 9715475552 (Steuernummer/INN)“

muss es heißen:

„Registrierungsnummer: 5042129453 (Steuernummer/INN)“

PARANDUS

nõukogu 20. mai 2025. aasta otsuses (ÜVJP) 2025/931, millega muudetakse otsust 2014/512/ÜVJP, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses Venemaa tegevusega, mis destabiliseerib olukorda Ukrainas

(Euroopa Liidu Teataja L, 2025/931, 20. mai 2025)

1) Lisa leheküljel 22 kande nr 61 kolmandas veerus „Tuvastamisandmed“

asendatakse

„Registreerimisnumber: 7808035536 (maksukohustuslasena registreerimise nr / INNi nr)“

järgmisega:

„Registreerimisnumber: 7707767484 (maksukohustuslasena registreerimise nr / INNi nr)“.

2) Lisa leheküljel 191 kande nr 671 kolmandas veerus „Tuvastamisandmed“

asendatakse

„Registreerimisnumber: 9715475552 (maksukohustuslasena registreerimise nr / INNi nr)“

järgmisega:

„Registreerimisnumber: 5042129453 (maksukohustuslasena registreerimise nr / INNi nr)“.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΟ

της απόφασης (ΚΕΠΠΑ) 2025/931 του Συμβουλίου, της 20ής Μαΐου 2025, για την τροποποίηση της απόφασης 2014/512/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L, 2025/931, 20ης Μαΐου 2025)

1. Στη σελίδα 22, στο παράρτημα, καταχώριση 61 τρίτη στήλη «Αναγνωριστικά στοιχεία»

αντί:

«Αριθμός φορολογικού μητρώου: 7808035536 (ΑΦΜ/INN)»,

διάβαζε:

«Αριθμός φορολογικού μητρώου: 7707767484 (ΑΦΜ/INN)».

2. Στη σελίδα 191, στο παράρτημα, καταχώριση 671 τρίτη στήλη «Αναγνωριστικά στοιχεία»

αντί:

«Αριθμός φορολογικού μητρώου: 9715475552 (ΑΦΜ/INN)»,

διάβαζε:

«Αριθμός φορολογικού μητρώου: 5042129453 (ΑΦΜ/INN)».

CORRIGENDUM

to Council Decision (CFSP) 2025/931 of 20 May 2025 amending Decision 2014/512/CFSP concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine

(Official Journal of the European Union L, 2025/931, 20 May 2025)

1. In the Annex, page 22, entry 61, in the third column 'Identifying Information'

for:

'Registration number: 7808035536 (Tax ID/INN)',

read:

'Registration number: 7707767484 (Tax ID/INN)'.

2. In the Annex, page 191, entry 671, in the third column 'Identifying Information'

for:

'Registration number: 9715475552 (Tax ID/INN)',

read:

'Registration number: 5042129453 (Tax ID/INN)'.

RECTIFICATIF

**à la décision (PESC) 2025/931 du Conseil du 20 mai 2025 modifiant la décision
2014/512/PESC concernant des mesures restrictives eu égard aux actions de la Russie
déstabilisant la situation en Ukraine**

(Journal officiel de l'Union européenne L, 2025/931, 20 mai 2025)

1. Page 22, annexe, point 1), mention 61, dans la troisième colonne intitulée "Informations d'identification"

Au lieu de:

"Numéro d'enregistrement: 7808035536 (Tax ID/INN)"

lire:

"Numéro d'enregistrement: 7707767484 (numéro d'identification fiscale/INN)"

2. Page 191, annexe, point 1), mention 671, dans la troisième colonne intitulée "Informations d'identification"

Au lieu de:

"Numéro d'enregistrement: 9715475552 (numéro d'identification fiscale/INN)"

lire:

"Numéro d'enregistrement: 5042129453 (numéro d'identification fiscale/INN)"

CEARTÚCHÁN

ar Chinneadh (CBES) 2025/931 ón gComhairle an 20 Bealtaine 2025 lena leasaítear Cinneadh 2014/512/CBES a bhaineann le bearta sriantacha i bhfianaise ghníomhaíochtaí na Rúise i ndíchoibhsú staid na hÚcráine

(Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh L, 2025/931, 20 Bealtaine 2025)

1. San Iarscríbhinn, ar leathanach 22, iontráil 61, sa tríú colún ‘Faisnéis Aitheantais’

in ionad:

‘Uimhir chlárúcháin: 7808035536 (Uimhir Aitheantais Chánach/INN)’,

léitear:

‘Uimhir chlárúcháin: 7707767484 (Uimhir Aitheantais Chánach/INN)’.

2. San Iarscríbhinn, ar leathanach 191, iontráil 671, sa tríú colún ‘Faisnéis Aitheantais’

in ionad:

‘Uimhir chlárúcháin: 9715475552 (Uimhir Aitheantais Chánach/INN)’,

léitear:

‘Uimhir chlárúcháin: 5042129453 (Uimhir Aitheantais Chánach/INN)’.

ISPRAVAK

Odluke Vijeća (ZVSP) 2025/931 od 20. svibnja 2025. o izmjeni Odluke 2014/512/ZVSP o mjerama ograničavanja s obzirom na djelovanja Rusije kojima se destabilizira stanje u Ukrajini

(Službeni list Europske unije L, 2025/931, 20. svibnja 2025.)

1. U Prilogu, na stranici 22., u unosu 61., u trećem stupcu „Identifikacijski podaci”

umjesto:

„Registracijski broj: 7808035536 (porezni identifikacijski broj/INN)”,

treba stajati:

„Registracijski broj: 7707767484 (porezni identifikacijski broj/INN)”.

2. U Prilogu, na stranici 191., u unosu 671., u trećem stupcu „Identifikacijski podaci”

umjesto:

„Registracijski broj: 9715475552 (porezni identifikacijski broj/INN)”,

treba stajati:

„Registracijski broj: 5042129453 (porezni identifikacijski broj/INN)”.

RETTIFICA

della decisione (PESC) 2025/931 del Consiglio, del 20 maggio 2025, che modifica la decisione 2014/512/PESC, concernente misure restrittive in considerazione delle azioni della Russia che destabilizzano la situazione in Ucraina

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L, 2025/931, 20 maggio 2025)

1) Pagina 22, allegato, voce 61, terza colonna "Informazioni identificative":

anziché:

"Numero di registrazione: 7808035536 (codice fiscale/n. INN)"

leggasi:

"Numero di registrazione: 7707767484 (codice fiscale/n. INN)".

2) Pagina 191, allegato, voce 671, terza colonna "Informazioni identificative":

anziché:

"Numero di registrazione: 9715475552 (codice fiscale/n. INN)"

leggasi:

"Numero di registrazione: 5042129453 (codice fiscale/n. INN)".

LABOJUMS

Padomes Lēmumā (KĀDP) 2025/931 (2025. gada 20. maijs), ar ko groza Lēmumu 2014/512/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar Krievijas darbībām, kas destabilizē situāciju Ukrainā

(Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis L, 2025/931, 2025. gada 20. maijs)

1. Pielikumā, 22. lappusē, 61. ierakstā, trešajā slejā “Identifikācijas informācija”

tekstu:

“Reģistrācijas numurs: 7808035536 (nodokļu ID / INN Nr.)”

lasīt šādi:

“Reģistrācijas numurs: 7707767484 (nodokļu ID / INN Nr.)”

2. Pielikumā, 191. lappusē, 671. ierakstā, trešajā slejā “Identifikācijas informācija”

tekstu:

“Reģistrācijas numurs: 9715475552 (nodokļu ID / INN Nr.)”

lasīt šādi:

“Reģistrācijas numurs: 5042129453 (nodokļu ID / INN Nr.)”.

**2025 m. gegužės 20 d. Tarybos sprendimo (BUSP) 2025/931, kuriuo iš dalies keičiamas
Sprendimas 2014/512/BUSP dėl ribojamųjų priemonių atsižvelgiant į Rusijos veiksmus,
kuriais destabilizuojama padėtis Ukrainoje, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L, 2025/931, 2025 m. gegužės 20 d.)

1. 22 puslapis, priedas. 61 įrašas, trečia skiltis „Identifikuojamoji informacija“:

yra:

„Registracijos numeris: 7808035536 (Mokesčių mokėtojo kodas / INN)“,

turi būti:

„Registracijos numeris: 7707767484 (Mokesčių mokėtojo kodas / INN)“.

2. 191 puslapis, priedas. 671 įrašas, trečia skiltis „Identifikuojamoji informacija“:

yra:

„Registracijos numeris: 9715475552 (Mokesčių mokėtojo kodas / INN)“,

turi būti:

„Registracijos numeris: 5042129453 (Mokesčių mokėtojo kodas / INN)“.

HELYESBÍTÉS

**az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről
szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról szóló, 2025. május 20-i (KKBP) 2025/931
tanácsi határozathoz**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L, 2025/931, 2025. május 20.)

1. A mellékletben, a 22. oldalon, a 61. bejegyzésben az „Azonosító adatok” című harmadik oszlopban

a következő szövegrész:

„Cégjegyzékszám: 7808035536 (Adószám/INN)”,

helyesen:

„Cégjegyzékszám: 7707767484 (Adószám/INN)”.

2. A mellékletben, a 191. oldalon, a 671. bejegyzésben az „Azonosító adatok” című harmadik oszlopban

a következő szövegrész:

„Cégjegyzékszám: 9715475552 (Adószám/INN)”,

helyesen:

„Cégjegyzékszám: 5042129453 (Adószám/INN)”.

RETTIFIKA

tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2025/931 tal-20 ta' Mejju 2025 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L, 2025/931, tal-20 ta' Mejju 2025)

1. Fl-Anness, fil-paġna 22, l-entrata 61, fit-tielet kolonna “Informazzjoni identifikanti”

minflok:

“Numru tar-registrazzjoni: 7808035536 (Tax ID/INN)”,

aqra:

“Numru tar-registrazzjoni: 7707767484 (Tax ID/INN)”.

2. Fl-Anness, fil-paġna 191, l-entrata 671, fit-tielet kolonna “Informazzjoni identifikanti”

minflok:

“Numru tar-registrazzjoni: 9715475552 (Tax ID/INN)”,

aqra:

“Numru tar-registrazzjoni: 5042129453 (Tax ID/INN)”.

RECTIFICATIE

van Besluit (GBVB) 2025/931 van de Raad van 20 mei 2025 tot wijziging van Besluit 2014/512/GBVB betreffende beperkende maatregelen naar aanleiding van acties van Rusland die de situatie in Oekraïne destabiliseren

(Publicatieblad van de Europese Unie L, 2025/931, 20 mei 2025)

1. Bladzijde 22, in de bijlage, vermelding 61, in de derde kolom “Informatie ter identificatie”:

in plaats van:

“Registratienummer: 7808035536 (Tax ID/INN)”,

lezen:

“Registratienummer: 7707767484 (Tax ID/INN)”.

2. Bladzijde 191, in de bijlage, vermelding 671, in de derde kolom “Informatie ter identificatie”:

in plaats van:

“Registratienummer: 9715475552 (Tax ID/INN)”,

lezen:

“Registratienummer: 5042129453 (Tax ID/INN)”.

SPROSTOWANIE

do decyzji Rady (WPZIB) 2025/931 z dnia 20 maja 2025 r. w sprawie zmiany decyzji 2014/512/WPZiB dotyczącej środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L, 2025/931, 20 maja 2025 r.)

1. Strona 22, załącznik, wpis 61, kolumna trzecia „Informacje umożliwiające identyfikację”

zamiast:

„Numer identyfikacyjny: 7808035536 (Tax ID/INN)”

powinno być:

„Numer identyfikacyjny: 7707767484 (Tax ID/INN)”.

2. Strona 191, załącznik, wpis 671, kolumna trzecia „Informacje umożliwiające identyfikację”

zamiast:

„Numer identyfikacyjny: 9715475552 (Tax ID/INN)”

powinno być:

„Numer identyfikacyjny: 5042129453 (Tax ID/INN)”.

RETIFICAÇÃO

da Decisão (PESC) 2025/931 do Conselho, de 20 de maio de 2025, que altera a Decisão 2014/512/PESC que impõe medidas restritivas tendo em conta as ações da Rússia que desestabilizam a situação na Ucrânia

(«Jornal Oficial da União Europeia» L, 2025/931, 20 de maio de 2025)

1. No anexo, página 22, entrada 61, terceira coluna «Elementos de identificação»:

onde se lê:

«Número de registo: 7808035536 (número de identificação fiscal)»,

leia-se:

«Número de registo: 7707767484 (número de identificação fiscal)»;

2. No anexo, página 191, entrada 671, terceira coluna «Elementos de identificação»:

onde se lê:

«Número de registo: 9715475552 (número de identificação fiscal)»,

leia-se:

«Número de registo: 5042129453 (número de identificação fiscal)».

RECTIFICARE

**la Decizia (PESC) 2025/931 a Consiliului din 20 mai 2025 de modificare a
Deciziei 2014/512/PESC privind măsuri restrictive având în vedere acțiunile Rusiei de
destabilizare a situației în Ucraina**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L, 2025/931, 20 mai 2025)

1. Pagina 22, în anexă, rubrica 61, a treia coloană „Informații de identificare”

în loc de:

„Numărul de înregistrare: 7808035536 (Tax ID/INN)”,

se citește:

„Numărul de înregistrare: 7707767484 (Tax ID/INN)”.

2. Pagina 191, în anexă, rubrica 671, a treia coloană „Informații de identificare”

în loc de:

„Numărul de înregistrare: 9715475552 (Tax ID/INN)”,

se citește:

„Numărul de înregistrare: 5042129453 (Tax ID/INN)”.

KORIGENDUM

k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2025/931 z 20. mája 2025, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

(Úradný vestník Európskej únie L, 2025/931, 20. máj 2025)

1. V prílohe, strana 22, záznam 61, v treťom stĺpci „Identifikačné údaje“

namiesto:

„Registračné číslo: 7808035536 (DIČ/INN)“

má byť:

„Registračné číslo: 7707767484 (DIČ/INN)“.

2. V prílohe, strana 191, záznam 671, v treťom stĺpci „Identifikačné údaje“

namiesto:

„Registračné číslo: 9715475552 (DIČ/INN)“

má byť:

„Registračné číslo: 5042129453 (DIČ/INN)“.

POPRAVEK

Sklepa Sveta (SZVP) 2025/931 z dne 20. maja 2025 o spremembi Sklepa 2014/512/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini

(Uradni list Evropske unije L, 2025/931, 20. maja 2025)

1. Priloga, stran 22, vnos 61, tretji stolpec „Podatki za ugotavljanje istovetnosti“:

besedilo:

„Registracijska številka: 7808035536 (Tax ID/INN – davčna identifikacijska številka)“

se glasi:

„Registracijska številka: 7707767484 (Tax ID/INN – davčna identifikacijska številka)“.

2. Priloga, stran 191, vnos 671, tretji stolpec „Podatki za ugotavljanje istovetnosti“:

besedilo:

„Registracijska številka: 9715475552 (Tax ID/INN – davčna identifikacijska številka)“

se glasi:

„Registracijska številka: 5042129453 (Tax ID/INN – davčna identifikacijska številka)“.

OIKAISU

neuvoston päätökseen (YUTP) 2025/931, annettu 20 päivänä toukokuuta 2025, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan tilannetta epävakauttavien Venäjän toimien johdosta annetun päätöksen 2014/512/YUTP muuttamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L, 2025/931, 20. toukokuuta 2025)

1. Liitteessä, sivulla 22, merkinnän 61 kolmannessa sarakkeessa ”Tunnistustiedot”:

on:

”Rekisteröintinumero: 7808035536 (verotunnistenumero/INN)”,

pitää olla:

”Rekisteröintinumero: 7707767484 (verotunnistenumero/INN)”.

2. Liitteessä, sivulla 191, merkinnän 671 kolmannessa sarakkeessa ”Tunnistustiedot”:

on:

”Rekisteröintinumero: 9715475552 (verotunnistenumero/INN)”,

pitää olla:

”Rekisteröintinumero: 5042129453 (verotunnistenumero/INN)”.

RÄTTELSE

till rådets beslut (Gusp) 2025/931 av den 20 maj 2025 om ändring av beslut 2014/512/Gusp om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina

(Europeiska unionens officiella tidning L, 2025/931, 20 maj 2025)

1. Sidan 22, bilagan, post 61, tredje kolumnen ”Identifieringsuppgifter”

I stället för:

”Registreringsnummer: 7808035536 (Skatte-id-nummer/INN-nummer)”

ska det stå:

”Registreringsnummer: 7707767484 (Skatte-id-nummer/INN-nummer)”.

2. Sidan 191, bilagan, post 671, tredje kolumnen ”Identifieringsuppgifter”

I stället för:

”Registreringsnummer: 9715475552 (Skatte-id-nummer/INN-nummer)”

ska det stå:

”Registreringsnummer: 5042129453 (Skatte-id-nummer/INN-nummer)”.